

Washington Early Recognition Center
Affectivity and Psychosis (WERCAP) Screen ©

SWAHILI
Kiswahili

Daniel Mamah, MD, MPE



Washington University in St. Louis, Missouri. 2011

Washington Early Recognition Center Affectivity and Psychosis (WERCAP) Screen ©

Skrini ya WERCAP ni dodoso la vipengele 16 ambalo hupima ukali wa hisia na dalili za kisaikolojia. Maandishi yameandaliwa ili yatumike katika tamaduni mbalimbali. Hojaji inakadiria ukali wa dalili kwa kutumia zote mbili mzunguko wa tukio na uharibifu wa kazi. **Maswali ya 1-8 yanachunguza kuharibika kwa hisia au "affectivity" (a-WERCAP), na maswali 9-16 huchunguza uzoefu wa kiakili (p-WERCAP). WERCAP na p-WERCAP ziliundwa ili kukadiria hatari ya kupata ugonjwa wa bipolar au ugonjwa wa akili.** Shida kwa mtiririko huo, kwa vijana na vijana. Hatari ya kupata matatizo haya hata hivyo haiwezi kubainishwa kwa usahihi kwa kutumia dodoso pekee, na inahitaji tathmini ya daktari aliyefunzwa. Alama ya juu kwenye Skrini ya WERCAP haionyeshi kuwa mtu ana au atakuwa na ugonjwa wa akili.

Maagizo:

Skrini ya WERCAP ni dodoso la kujiripoti. Katika kisanjua cha "PERIOD", andika kwa uwazi muda ambao tathmini ya dalili inahitajika. Kwa uchunguzi wa jumuiya, kipindi cha miezi 3 au kipindi cha miezi 12 kinapendekezwa.

Wastani wa muda wa kukamilisha: chini ya dakika 3.

Utumizi:

Jumla ya alama zinatokana na muhtasari wa alama za marudio (no=0; mara moja=1; mara chache=2; wakati mwingine-3; mara nyingi=-4; karibu daima-5) na alama za utendaji (sio kabisa=0; kidogo=1; wastani=2; kali=3). Alama za juu zaidi kwenye a-WERCAP ni 49. Upeo wa alama kwenye p-WERCAP ni 64.

Katika vijana na vijana wazima, alama ya miezi 3 ya 215 au alama ya miezi 12 ya 230 zinaonyesha hatari kubwa (HR) ya kupata ugonjwa wa akili [1]. Katika sampuli huru ya jamii ya Wakenya ya vijana 9,564 wenye umri wa miaka 15-25, maambukizi ya HR yaliyokadiriwa kutumia p-WERCAP ya miezi 12 yalikuwa 4.6%.

Alama za kupunguzwa kwa hatari ya ugonjwa wa bipolar kwenye a-WERCAP hazijabainishwa.

Nukuu:

Mamah D. *The Washington Early Recognition Center Affectivity and Psychosis (WERCAP) Screen*. Washington University, St. Louis, Missouri. 2011.

Marejeleo (yaliyochaguliwa):

1. Mamah D, Mutiso VN, Ndeti DM. Longitudinal and cross-sectional validation of the WERCAP screen for assessing psychosis risk and conversion. *Schiz Research* 2022; 241:201-9.
2. Mamah D, Owoso A, Sheffield JM, Bayer C. The WERCAP Screen and the WERC Stress Screen: psychometrics of self-rated instruments for assessing bipolar and psychotic disorder risk and perceived stress burden. *Compr Psychiatry* 2014; 55(7):1757-71.
3. Hsieh CJ, Godwin D, Mamah D. Utility of Washington Early Recognition Center self-report screening questionnaires in the assessment of patients with schizophrenia and bipolar disorder. *Front Psychiatry* 2016; 7:149.

KIPINDI: _____	HAPANA	MARA MOJA	NADRA (mwaka)	MARA NYINGINE (mwaka-mwezi)	MARA NYINGI (mwezi-wiki)	KARIBU KILA MARA (wiki-siku)
11. Nilihisi kuwa nguvu fulani ilikuwa ikiweka (au kuondoa) fikra ndani ya (au kutoka) kichwa changu Ikiwa ndiyo, iliathirije hali yako ya kufanya Mambo nyumbani, kazi, ama shule, ama na watu wengine? <input type="checkbox"/> <i>Hapana</i> <input type="checkbox"/> <i>Kidogo</i> <input type="checkbox"/> <i>Kiasi</i> <input type="checkbox"/> <i>Kwa ukali</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Nimefikiri kwamba watu wanaweza kusoma mawazo yangu au kwamba ninaweza kusoma mawazo ya watu wengine Ikiwa ndiyo, iliathirije hali yako ya kufanya Mambo nyumbani, kazi, ama shule, ama na watu wengine? <input type="checkbox"/> <i>Hapana</i> <input type="checkbox"/> <i>Kidogo</i> <input type="checkbox"/> <i>Kiasi</i> <input type="checkbox"/> <i>Kwa ukali</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. Nimefikiri kwamba nguvu fulani iliwasiliana nami moja kwa moja kwa kutuma ishara maalum ambazo mimi pekee tu ningeweza kuzielewa Ikiwa ndiyo, iliathirije hali yako ya kufanya Mambo nyumbani, kazi, ama shule, ama na watu wengine? <input type="checkbox"/> <i>Hapana</i> <input type="checkbox"/> <i>Kidogo</i> <input type="checkbox"/> <i>Kiasi</i> <input type="checkbox"/> <i>Kwa ukali</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. Nimefikiri kwamba kuna mtu anapanga kunidhuru au ananifuata, wakati wengine hawafikiri kuwa hii ni kweli Ikiwa ndiyo, iliathirije hali yako ya kufanya Mambo nyumbani, kazi, ama shule, ama na watu wengine? <input type="checkbox"/> <i>Hapana</i> <input type="checkbox"/> <i>Kidogo</i> <input type="checkbox"/> <i>Kiasi</i> <input type="checkbox"/> <i>Kwa ukali</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. Nimesikia sauti au sauti ambayo wengine karibu hawaonekani kuisikia Ikiwa ndiyo, iliathirije hali yako ya kufanya Mambo nyumbani, kazi, ama shule, ama na watu wengine? <input type="checkbox"/> <i>Hapana</i> <input type="checkbox"/> <i>Kidogo</i> <input type="checkbox"/> <i>Kiasi</i> <input type="checkbox"/> <i>Kwa ukali</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. Nimeona vitu, watu au wanyama ambao wengine karibu yangu hawafanani kuona Ikiwa ndiyo, iliathirije hali yako ya kufanya Mambo nyumbani, kazi, ama shule, ama na watu wengine? <input type="checkbox"/> <i>Hapana</i> <input type="checkbox"/> <i>Kidogo</i> <input type="checkbox"/> <i>Kiasi</i> <input type="checkbox"/> <i>Kwa ukali</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ikiwa unafikiri madawa ya kulevya au pombe inaweza kuwa imesababisha yoyote ya mambo ambayo yametajwa juu, tafadhali onyesha Hesabu yazo	Hesabu ya mambo _____					